

präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. *mawpelli m-tīrcā t-tīrcā* (das Kamel) bringt ihn von einer Gegend in die andere I 55.19 - präs. 1 sg. f. **[M]** *nmawpla* IV 20.33

*IV<sub>2</sub>* **[M]** *ččawpal, yiččawpal* transportiert werden, gebracht werden

*mawpōlča* **[M]** Bringen

**wr** *wr-* [**<** **وړ** cf. SPITALER 1938, S. 139] **wrāx** **[Ĝ]** a. *wrōx*, f. *wrēš* var. *wriš* und verschiedene Kurzformen m *wōx*, *ōx*, *ux*, *rax*, f. *wēš*, *waš*, *wuš* itj; Ungehaltensein mit verschied. Bedeutungen: (1) sei still! hör auf! - f **[B]** *wriš emmay!* sei still, Mutter! I 86.21; (2) Mensch, mach doch! - m. **[M]** *wrāx lina čōz!* Mensch, wo gehst du denn hin! III 8.6; **[Ĝ]** *wrōx yā zalmūta, saḳkačōn!* Leute, bindet doch (das Getreide) zusammen! II 5.19 - f. **[M]** *wrēš hanna camtōleb debša!* Mensch, dieser verlangt Traubenhonig III 80.20; *wriš mō hanna ešma* Mensch, was ist das für ein Name IV 19.3; *wuš mō battiš* Mensch, was willst du III 12.3; **[Ĝ]** *wriš ext baḥ nušw?* Mensch, wie sollen wir es machen? II 21.41; (3) oh weh! ach! **[M]** *wōx yā ibri!* Ach, mein Sohn! IV 4.66; *ux, allax bōš šaḡōlta!* ach, kümmere dich um diese Sache nicht IV 4.81; **[Ĝ]** *wrāx ibray!* ach, mein Junge! II 75.2; *ōx ma... ach, was ...* II 56.27; *rax* CORRELL 1978 I,20 - f. **[M]** *waš, mō hōr rezōkta!* ach, was ist das für ein Lebensunterhalt! IV 4.15; *wēš* IV

40.9; *uš ʔp-ḥayyiš!* oh, bei deinem Leben! IV 7.67; **[Ĝ]** *wrēš mā ca-šmahčya!* oh weh, was erzählst du da! II 68.74

cf. → **ʔx<sup>2</sup>** u. **wl<sup>2</sup>**

**c-wara** *qobbe* → **qbb**

**wrc** [cf. **ܐܪܥܐ**] **II** **[Ĝ]** *warra<sup>c</sup>, ywarra<sup>c</sup>* sich zerstreuen; sich verteilen - prät. 1 pl. *warra<sup>c</sup>naḥ* wir verteilten uns (zur Trüffelsuche) II 64.24 - perf. 3 sg. f. *ommta warrī<sup>c</sup>a* die Leute hatten sich verteilt II 64.5

**wrb** → **rbb** u. **yrb**

**wrc** **[Ĝ]** *werča* f. Oberschenkel - mit suff. 3 sg. m. *werči* CANT. A,37 - pl. *wirčō* - zpl. *tarč wirč* **[M]** → **wrk**

**wrc** **[M]** *wurčāčta* [cf. (ܐܪܥܐ) **ܐܪܥܐ** LÖW I S. 604] (bot.) Wolfsmilch (Euphorbia); **[B]** → **lcy**, **[Ĝ]** → **brč**

**wrk** **[M]** *werka* [ܐܪܥܐ in syr.-arab. selten cf. BEHNSTEDT 1997 S. 671] m. Oberschenkel B-M 80, Hüfte PS 2,20 - pl. *wirkō* - pl. cstr. *wirkōy<sup>ʔl</sup> tinaglōta* Hühnchenschenkel - zpl. *iṭar wirk* zwei Schenkel **[Ĝ]** → **wrc**

**wrk<sup>1</sup>** [**ܐܪܥܐ** Af. **ܐܪܥܐ**] **IV** *awreḳ, yawreḳ* grün werden, Blätter bekommen - präs. 3 sg. m. **[B]** *mawreḳ* I 32.7

*yurruḳ* gelb (V 370) - f. sg. indet. *yurrōḳ*.

*yaraḳōna* Gelbsucht

*čuwriḳa* Weinblätter **[M]** IV 74.8

*murḳanīta* mit Gras bewachsene